

Ambasciatore Usa: donne velate, niente luce peggiora la vita in Iraq

Diventa pubblico un memorandum riservato inviato a Condoleezza Rice

di Zalmay Khalilzad / Segue dalla prima

LA VITA IN IRAQ Ha detto che alcuni gruppi stanno spingendo le donne a coprirsi persino il viso, un passo che non è stato fatto nemmeno in Iran. **3.** Un'altra, una donna sunnita, ha detto che la gente del suo quartiere molesta le donne e dice loro di coprirsi e di non usare il cellulare. Ha riferito che il tassista che la conduce ogni giorno nella Zona Verde le ha detto di non poterla far salire sul suo taxi se non si copre il capo. Una donna del settore affari pubblici porta ora l'abaya (come il chador) dopo aver ricevuto delle minacce. **4.** Le donne sostengono di non essere in grado di individuare i gruppi che esercitano pressioni nei loro confronti. Gli avvertimenti vengono da

veva da 30 anni, in applicazione di una norma di legge caduta in disuso. La donna, una curda, dice che non sa dove andare, ma il tribunale è sordo. Questi sfratti potrebbero essere la risposta delle nuove autorità sciite ad iniziative simili prese dai curdi contro gli arabi in altre zone del paese. **TAGLIA ENERGIA E CARBURANTE** **7.** Tutti i dipendenti confermano che già nell'ultima settimana di maggio l'energia veniva erogata per un'ora e interrotta per le successive sei ore. L'approvvigionamento è migliore vicino agli ospedali, vicino alle sedi dei partiti politici e nella Zona Verde. **8.** Tutti i dipendenti hanno un contratto di fornitura con il generatore del quartiere e pagano la bolletta mensilmente. Una dipendente paga 7.500 dinari iracheni per amperre per ricevere 10 amperre al mese. In cambio la sua famiglia riceve la corrente 8 ore al giorno e il servizio cessa alle 2 del pomeriggio. **9.** File ai distributori di benzina. Un dipendente ci ha detto



Donne irachene durante un funerale. Foto di Thaeir Al-Sudani/Reuters

che aveva fatto la fila per 12 ore nel suo giorno libero per fare il pieno di benzina. Un altro membro dello staff Iraq ci ha confermato che i prezzi del carburante al mercato nero superavano i 1.000 dinari iracheni al litro (il prezzo ufficiale, sovvenzionato è di 250 dinari al litro).

ta. Ha preso un permesso e si è trasferita all'estero con la famiglia. **11.** Ad aprile i dipendenti hanno cominciato a riferire che il comportamento delle guardie ai posti di controllo della Zona Verde era cambiato. Sembravano miliziani e in taluni casi apparivano provocatori. Una dipendente ci ha chiesto di poter avere un accredito come «Stampa» perché le guardie sventolavano la sua targhetta di dipendente dell'ambasciata e gridavano rivolti ai passanti «ambasciata». Queste informazioni se giungono alla orecchie sbagliate sono una condanna a morte. **12.** Gira una storiella tra i dipendenti: a marzo su 9 dipendenti solo le famiglie di quattro di loro sapevano che i loro congiunti lavoravano per l'ambasciata. **13.** Non possiamo chiamare i dipendenti durante il fine settimana o in un giorno festivo senza far saltare la loro «copertura». Una dipendente sunnita ci ha detto che le pressioni della famiglia e l'impossibilità di parlare del suo lavoro sono condizioni dure da sopportare. Ci ha detto che la maggior parte dei suoi familiari credono che gli Stati Uni-

glio degli insorti. **15.** Abbiamo cominciato ad eliminare i documenti nei quali appaiono i cognomi del personale. **TENSIONI SETTARIE ALL'INTERNO DELLE FAMIGLIE.** **16.** Le linee di demarcazione etniche e settarie stanno diventando parte integrante del modo in cui i media si propongono all'opinione pubblica. A fine maggio una dipendente sciita ci ha detto che non può più guardare la televisione con sua madre, sunnita, perché sua madre dà la colpa dei fallimenti del governo al fatto che gli sciiti sono al potere. **17.** Sullo sfondo di rapporti sociali frantumati, sono aumentate le tensioni. Una donna sunnita avrebbe insultato una donna sciita che la criticava per il suo modo di vestire troppo libero. **18.** Un altro dipendente ci dice che la vita fuori della Zona Verde è diventata «motivatamente insopportabile». Dice che partecipa ad un funerale «ogni sera». **19.** I membri del personale dicono che valutano di giorno in giorno come muoversi in modo sicuro in pubblico. Spesso se debbono spingersi fuori dei quartieri in cui risiedono adottano il vestiario, il linguaggio e gli atteggiamenti del luogo in cui si recano. **20.** Dopo Samarra, gli abitanti di Baghdad hanno affinato le loro capacità di sopravvivenza. I membri del nostro personale e i nostri contatti sono diventati bravissimi nel modificare il comportamento per evitare gli «Alasa», cioè a dire gli informatori che segnalano la presenza di «estranei» nel quartiere. La mentalità Alasa si va sempre più diffondendo nella misura in cui le forze di sicurezza non riescono a conquistare la fiducia della cittadinanza. © The Independent Traduzione di Carlo Antonio Biscotto

Vietati calzoni corti e jeans per gli uomini, per le donne anche il cellulare. Si diffondono sfratti etnici

TROPEA PARGHELIA

VILLAGGIO SABBIE BIANCHE
Sulla splendida spiaggia privata di sabbia bianca lunga 1 Km., immerso in un giardino ricco di agrumeti e pini marittimi, dotato di campo di calcio in erba, 6 campi da tennis, basket, beach volley, tiro con l'arco, piscina semiolempionica e discoteca all'aperto, "Clubino" ritrovo notturno.

SELLIA MARINA

VILLAGGIO TRITON
Affacciato direttamente sulla meravigliosa spiaggia privata di sabbia dorata di 6000 mq., dotato di campo di calcio in erba, 4 campi da tennis, basket, beachvolley, tiro con l'arco, piscina semiolempionica, discoteca all'aperto, "GALEONE DEI PIRATI" paradiso dei bambini.

6 ORE DI FOLLIA

SOLO PER CHI PRENOTA DOMANI ... tra le ore 10 e le ore 13 e tra le ore 16 e le ore 19

AURUM OFFRE NEI PERIODI INDICATI SCONTI PAZZESCHI.

SELEZIONA IL PERIODO CHE FA PER TE E CHIAMA 199.155.760 O PRENOTA SU www.aurumhotels.it

VILLAGGIO PUNTA FRAM
Nella più bella isola del Mediterraneo, in posizione straordinaria a picco sul mare, dotato di discesa a mare, piscina, campo da tennis, calcetto, centro diving (a pagamento).

FAVIGNANA

PANTELLERIA Sicilia

VILLAGGIO APPRODO DI ULISSE
Unico in tutte le Egadi con la sua spiaggia privata di sabbia dorata, dotato di 4 campi da tennis, calcetto, centro diving (a pagamento), piscina, centro benessere, discoteca all'aperto.

BAIA PARELIOS RESORT
TROPEA - PARGHELIA Calabria

Immerso in un giardino botanico, ricco di palme cactus, pini marittimi, oleandri, dotato di spiaggia privata, sala meeting, piscina di acqua dolce, piscina di acqua salata, piscina per bambini, campo da tennis, calcetto.

Data Arrivo	Data Partenza	Hotel	N° Notti	Prezzo	Sconto FOLLIA	Prezzo finale
22-06-2006	16-07-2006	Olympic	1			da € 40
23-06-2006	25-06-2006	Punta Licosa	2	€ 150	€ 30	€ 120
23-06-2006	25-06-2006	Ischia Lido	2	€ 120	€ 20	€ 100
25-06-2006	02-07-2006	Punta Fram	7	€ 250	€ 50	€ 200
25-06-2006	02-07-2006	Baia Praelios	7	€ 510	€ 60	€ 450
25-06-2006	02-07-2006	Villaggio dei Pini	7	€ 470	€ 70	€ 400
28-06-2006	02-07-2006	Sabbie Bianche	4	€ 330	€ 90	€ 240
28-06-2006	05-07-2006	Triton	7	€ 460	€ 100	€ 360
02-07-2006	09-07-2006	Villaggio dei Pini	7	€ 530	€ 130	€ 400
02-07-2006	09-07-2006	Suisse T. Village	7	€ 550	€ 150	€ 400
02-07-2006	09-07-2006	Ischia Lido	7	€ 700	€ 180	€ 520
09-07-2006	16-07-2006	Punta Fram	7	€ 400	€ 140	€ 260
09-07-2006	16-07-2006	Approdo di Ulisse	7	€ 900	€ 170	€ 730
12-07-2006	16-07-2006	Villaggio dei Pini	4	€ 400	€ 200	€ 200
16-07-2006	03-09-2006	Olympic	1			da € 30
16-07-2006	23-07-2006	Ischia Lido	7	€ 680	€ 160	€ 520
16-07-2006	23-07-2006	Sabbie Bianche	7	€ 760	€ 210	€ 550
16-07-2006	23-07-2006	Suisse T. Village	7	€ 730	€ 250	€ 480
19-07-2006	26-07-2006	Triton	7	€ 640	€ 190	€ 450
30-07-2006	06-08-2006	Punta Licosa	7	€ 880	€ 230	€ 650
30-07-2006	06-08-2006	Triton	7	€ 830	€ 200	€ 630
30-07-2006	06-08-2006	Villaggio dei Pini	7	€ 770	€ 220	€ 550
30-07-2006	06-08-2006	Baia Praelios	7	€ 990	€ 260	€ 730
05-08-2006	12-08-2006	Punta Fram	7	€ 780	€ 290	€ 490
06-08-2006	13-08-2006	Approdo di Ulisse	7	€ 1250	€ 270	€ 980
06-08-2006	13-08-2006	Suisse T. Village	7	€ 820	€ 300	€ 520
06-08-2006	13-08-2006	Ischia Lido	7	€ 1010	€ 280	€ 730
06-08-2006	13-08-2006	Sabbie Bianche	7	€ 1170	€ 320	€ 850
13-08-2006	20-08-2006	Villaggio dei Pini	7	€ 1200	€ 380	€ 820
13-08-2006	20-08-2006	Triton	7	€ 1150	€ 350	€ 800
13-08-2006	20-08-2006	Baia Praelios	7	€ 1500	€ 400	€ 1100
26-08-2006	02-09-2006	Punta Fram	7	€ 710	€ 420	€ 290
27-08-2006	03-09-2006	Baia Praelios	7	€ 870	€ 390	€ 480
27-08-2006	03-09-2006	Punta Licosa	7	€ 810	€ 360	€ 450
27-08-2006	03-09-2006	Suisse T. Village	7	€ 800	€ 310	€ 490
27-08-2006	03-09-2006	Ischia Lido	7	€ 880	€ 330	€ 550
27-08-2006	03-09-2006	Sabbie Bianche	7	€ 750	€ 300	€ 450
30-08-2006	06-09-2006	Triton	7	€ 550	€ 250	€ 300
10-09-2006	17-09-2006	Approdo di Ulisse	7	€ 490	€ 220	€ 270
17-09-2006	24-09-2006	Suisse T. Village	7	€ 550	€ 200	€ 350
24-09-2006	01-10-2006	Sabbie Bianche	7	€ 340	€ 180	€ 160
24-09-2006	01-10-2006	Villaggio dei Pini	7	€ 410	€ 230	€ 180
24-09-2006	01-10-2006	Punta Licosa	7	€ 400	€ 160	€ 240
01-10-2006	08-10-2006	Baia Praelios	7	€ 330	€ 150	€ 180
15-10-2006	22-10-2006	Approdo di Ulisse	7	€ 300	€ 140	€ 160

Hotel Ischia & Lido
Centralissimo, direttamente sul mare e dotato di centro benessere interno, con 4 vasche di acqua geotermica, 2 piscine esterne, servizio spiaggia (a pagamento dal 26/06 al 12/09).

Suisse Thermal Village Ischia
Il villaggio, in posizione panoramicissima, è dotato di 7 piscine esterne, cascate e nicchie alimentate da acqua geotermica, centro benessere con 4 vasche di acqua geotermica, 2 campi da tennis, calcetto, nursery, area miniclub.

Grand Hotel Olympic
In Via Cola di Rienzo
CENTRALISSIMO, a POCHI METRI da PIAZZA SAN PIETRO e da PIAZZA DEL POPOLO

SPECIALE in tutti gli AURUM HOTELS bambini e ragazzi fino a 18 anni GRATIS

Bus Aurum: dalle principali città del Nord e del Centro Italia, direttamente nei nostri Alberghi in Campania e Calabria, con la linea pulman Aurum, andata e ritorno, incluso passaggio marittimi: € 90

Traghetti per la Sardegna da Livorno e Civitavecchia: auto 1 €, bambini fino a 12 anni GRATIS

INFORMAZIONI e PRENOTAZIONI
Tel. 199.155.760 fax 199.199.502 (da tutta Italia 0,14 Eur/min).
info@aurumhotels.it o vai su www.aurumhotels.it

L'offerta è disponibile solo per chi effettuerà la prenotazione il giorno 22/06/2006 tra le ore 10 e le ore 13 e tra le ore 16 e le ore 19. Non sono previsti altri costi aggiuntivi (iscrizioni, spese pratica, tessera club ecc.). Gli animatori Aurum, in tutti i periodi, allietano gli ospiti con intrattenimenti serali e dal 18/06 al 11/09 con ricco programma sportivo, ludico e per bambini. In tutti gli Aurum trovi camere dotate di Tv color, aria condizionata, frigobar, cassaforte, asciugacapelli e tutti i confort.

Le offerte sono a persona, pensione completa, in camera doppia con acqua e vino ai pasti. Supplemento camera vista mare: euro 10, al giorno, a persona. L'offerta del Grand Hotel Olympic è a persona, in camera doppia con prima colazione.

Aurum Hotels cerca animatori: inviare curriculum a davide.cubeddu@aurumhotels.it

GRAND HOTEL PUNTA LICOSA

Sorge nel cuore del Parco Nazionale del Cilento, sul mare (bandiera blu) più incontaminato della Campania, dotato di spiaggia privata, attrezzata con ombrelloni e lettini, canoa, piscina, 2 campi da tennis, calcetto, ristorante panoramico, piccolo centro benessere.

VILLAGGIO DEI PINI

Immerso in 20 ettari di pineta, dotato di spiaggia privata di 2000 mq., centro benessere interno, con 4 vasche coperte termomineralizzate, 2 piscine esterne semiolempioniche, 2 piscine per bambini, 4 campi da tennis, campo di calcio.